

奥兹国历险记

THE WONDERFUL WIZARD OF OZ 4

多萝西与魔法师

DOROTHY AND THE WIZARD IN OZ

[美] 弗兰克·鲍姆 / 著 俞庆 / 译



二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

多萝西与魔法师

DOROTHY AND THE WIZARD IN OZ

〔美〕弗兰克·鲍姆 著

俞庆 译



图书在版编目 (C I P) 数据

多萝西与魔法师 / (美) 鲍姆 (Baum, L. F.) 著 ; 俞庆译 .
— 南昌 : 二十一世纪出版社 , 2013.9
(奥兹国历险记系列 : 4)
ISBN 978-7-5391-8562-0

I . ①多… II . ①鲍… ②俞… III . ①童话—美国—
近代 IV . ① I712.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 140847 号

多萝西与魔法师

(美) 弗兰克 · 鲍姆著 俞庆译

策 划	张秋林
责任编辑	周向潮 张波虹
出版发行	二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路 75 号 330009) www.21cccc.com cc21@163.net
出 版 人	张秋林
经 销	全国各地书店
印 刷	江西宏达彩印有限公司
版 次	2013 年 9 月第 1 版 2013 年 9 月第 1 次印刷
开 本	889mm × 1260mm 1/32
印 张	7
字 数	144 千字
书 号	ISBN 978-7-5391-8562-0
定 价	19.00 元

赣版权登字—04—2013—63

如发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换, 服务热线: 0791-86524997

目录

序.....	郑渊洁	005
致读者.....		008
第一章 地震.....		011
第二章 琉璃之城.....		021
第三章 魔法师降临.....		035
第四章 蔬菜王国		048
第五章 多萝西摘下了公主.....		058
第六章 危险的曼盖布人.....		069
第七章 黑坑历险.....		078
第八章 声之谷.....		085
第九章 大战隐身熊.....		096



Contents

第十章	金字塔山上的辫子人.....	109
第十一章	遭遇伽戈埃尔人.....	117
第十二章	越狱.....	128
第十三章	龙穴.....	141
第十四章	奥兹玛的魔力腰带.....	151
第十五章	老友重逢	164
第十六章	拉车的马儿吉姆.....	178
第十七章	九只小猪.....	189
第十八章	审判猫咪尤丽卡.....	200
第十九章	魔法师的把戏.....	209
第二十章	齐布回牧场.....	219



奥兹国历险记

THE WONDERFUL WIZARD OF OZ 4

多萝西与魔法师

DOROTHY AND THE WIZARD IN OZ

[美] 弗兰克·鲍姆 / 著 俞庆 / 译



二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

电影《魔境仙踪》经典原版图书 隆重上市

多萝西与魔法师 (Dorothy and the Wizard in Oz)

多萝西和男孩齐布、老马吉姆还有小猫尤丽卡一起，在一场可怕的地震中从地面裂开的大缝里掉了下去。他们没有摔伤，而是来到了一个奇异的蔬菜王国，这里的居民都是蔬菜。在这里，多萝西又遇上了奥兹国的魔法师。为了躲避蔬菜人的攻击，他们开始了一段惊险神奇的旅程，并结识了隐身人、辫子人和小龙。在他们面临绝境的时候，奥兹玛用魔力腰带将他们接到了翡翠城……

美国童话之父倾情奉献，中国童话大王鼎力推荐

《绿野仙踪》？《天魔历险》？《天娱魔国》？
现在它叫《奥兹国历险记》！

上架建议：经典童话

ISBN 978-7-5391-8562-0



9 787539 185620 >

定价：19.00 元

多萝西与魔法师

DOROTHY AND THE WIZARD IN OZ

〔美〕弗兰克·鲍姆 著

俞庆 译

图书在版编目 (C I P) 数据

多萝西与魔法师 / (美) 鲍姆 (Baum, L.F.) 著 ; 俞庆译 .
— 南昌 : 二十一世纪出版社 , 2013.9
(奥兹国历险记系列 : 4)
ISBN 978-7-5391-8562-0

I . ①多… II . ①鲍… ②俞… III . ①童话—美国—
近代 IV . ① I712.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 140847 号

多萝西与魔法师 (美) 弗兰克·鲍姆著 俞庆译

策 划	张秋林
责任编辑	周向潮 张波虹
出版发行	二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路 75 号 330009) www.21cccc.com cc21@163.net
出 版 人	张秋林
经 销	全国各地书店
印 刷	江西宏达彩印有限公司
版 次	2013 年 9 月第 1 版 2013 年 9 月第 1 次印刷
开 本	889mm × 1260mm 1/32
印 张	7
字 数	144 千字
书 号	ISBN 978-7-5391-8562-0
定 价	19.00 元

赣版权登字—04—2013—63

如发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换, 服务热线: 0791-86524997

序

郑渊洁

我把世界上的人分成两种，一种是能进行创造性劳动的人，另一种不能进行创造性劳动。

第一种人，由于他们在地球上活了一回，地球上能多一种原本没有的东西。第二种人在地球上活了一辈子，地球上什么也没多，他们用毕生的精力重复前人发现的知识。

两种人的比例大约是一比五万。五万个人里面，只有一个人能进行创造性劳动，其他四万九千九百九十九个人只能重复前人发现的知识。五万个人里只有一个人留住了从妈妈肚子里带出来的想象力。其他人的想象力都跟他们告别了。

人刚生下来的时候，脑子里没有任何知识，它里面有的唯一的東西就是想象力。想象力说白了就是胡思乱想，所有孩子刚生出来时，脑子里都有想象力。但是随着你上学了，知识越来越多。大脑的特点是一山不容二虎，脑子里要么装知识，要么装想象力，就是不能两个东西同时装。知识的特点是排斥想象力。但是，如果你的脑子里同时装有想象力和知识，你就能进行创造性劳动了。爱因斯坦说过一句话：“想象力比知识重要。”因为所有人都有知识，但是很少的人有想象力。在学习知识的过程中，想象力会慢慢离开我们。

好的童话书能留住人的想象力。使你在拥有知识的同时，拥有想象力，成为能创造发明的人，造福人类。

《奥兹国历险记》就是这样一套能留住你的想象力的神奇童话书。

2010年7月3日写于北京皮皮鲁讲堂

目录

序..... 郑渊洁 005

致读者..... 008

第一章 地震..... 011

第二章 琉璃之城..... 021

第三章 魔法师降临..... 035

第四章 蔬菜王国 048

第五章 多萝西摘下了公主..... 058

第六章 危险的曼盖布人..... 069

第七章 黑坑历险..... 078

第八章 声之谷..... 085

第九章 大战隐身熊..... 096



Contents

第十章	金字塔山上的辫子人.....	109
第十一章	遭遇伽戈埃尔人.....	117
第十二章	越狱.....	128
第十三章	龙穴.....	141
第十四章	奥兹玛的魔力腰带.....	151
第十五章	老友重逢	164
第十六章	拉车的马儿吉姆.....	178
第十七章	九只小猪.....	189
第十八章	审判猫咪尤丽卡.....	200
第十九章	魔法师的把戏.....	209
第二十章	齐布回牧场.....	219



致读者

毫无疑问，孩子们一定会让我继续讲述奥兹国的故事的。其实，我还知道很多其他的故事，希望能逐一道来。但此刻，我的那些可爱而任性的小家伙们一定不会同意，他们会哭嚷着：“奥兹，奥兹！我们还要听奥兹国的故事！”对此，除了遵命，我还能怎样呢？

这就是我们的书——我和孩子们的书。他们对这本书的要求如涌泉般源源不竭，而我尽我所能采纳更多的建议，把它们归纳到一个故事里。

多萝西显然是奥兹国故事中不可或缺的角色了。小朋友们都喜爱多萝西，诚如我的某位小友所言：“没有了多萝西，奥兹国就不能成为故事。”所以，她又再次出现了，我希望她还能一如既往的甜美、温柔和纯真，成为另一段奇妙探险故事的女主角。

有许多的小读者写信告诉我，希望能看到“更多关于奥兹国魔法师的故事”。尽管这个快乐的家伙已经坦承他不过是个“混饭吃的”，但读了本作第一部之后，大伙似乎和他交上了朋友。小朋友们知道他乘坐气球飞上蓝天后，都在等他回来呢。所以，我只好继续讲述魔法师的后续故事。你会在本书中遇到他，当然他还是那个胡吹海侃的魔法师。

不过，对于读者们下述要求，恕我在本书中无法满足：他们想要我把托托——多萝西那只人气很旺的小黑狗写进去。但当你们开始读这个故事的时候会知道，多萝西在加州，而托托在堪萨斯，所以托托无法陪



伴多萝西的这次旅程。在本次旅程中，多萝西带上了猫咪来替代小狗。不过，如果可以的话，我将在下一本关于奥兹国的书中，将托托的身世和盘托出。

我和读者们一样喜欢奥兹玛公主，在本书中她也会再度出场，同时出场的还有几个我们的老朋友，比如拉车的马儿吉姆、九只小猪、小猫尤丽卡。对于小猫的调皮举动，我深表歉意，也许是因为缺乏良好的教养吧，是多萝西把她捡回来的，没人知道她的父母是谁。

亲爱的读者们，有好多次，当我读着你们温柔、深情、动人肺腑的每封来信，眼里常常噙满自豪和喜悦的眼泪。我以这些故事，使你们觉得满足、觉得津津有味、觉得我们成了朋友，赢得了你们的爱，于我而言，即使当上了美利坚合众国的总统，恐怕感觉也不过如此吧。我宁可做个为你们讲故事的人，也不愿意去当什么总统。亲爱的读者们，是你们帮助我成就了自己的梦想，对你们的感怀之情，无以言表。

我竭力回复年轻读者们的每封来信，但来信是如此之多，难免略有延迟，还望大家多多海涵。但请你们相信，我一定会给你们回信的，这不仅是对读者们的答谢，更重要的是，这本书的一部分，也是属于你们的，因为你们的建议常常成为我写作时的指路明灯，如果没有你们的帮助，要获得如今一半的成功都是非常艰难的。

弗兰克·鲍姆



DOROTHY AND THE WIZARD IN OZ

第一章
地 震





旧金山开来的火车严重晚点了。它原本应该在午夜时抵达赫格森站的，但当它慢吞吞地驶进勉强能被称为站台的敞棚时，都快到早晨五点钟了。东方已经破晓，露出灰色的曙光来。火车减速停下时，列车员大声喊着：“赫格森站到了！”

一个小姑娘马上站起身来，向着车门走去。她一手拎着一只柳条箱，另一只手提着一个用报纸遮住的鸟笼。列车员扶着她下了车，司机便重新发车了，于是火车喘着粗气，嘎吱嘎吱地叫唤着，沿着铁轨慢慢开走了。火车晚点的原因是：坚实的大地在一夜之间竟然发生了好几次颤动，司机担心铁轨会被震断，使乘客发生不测，于是只好小心翼翼地慢慢开。

小姑娘一动不动地站着，目送火车消失在弯道的尽头后，才慢慢转身，查看自己到了什么地方。

赫格森站台的车棚下，只有一张破旧不堪的木头长凳，完全不会让人起在此休息的念头。她透过柔和的灰白色晨光观察着周围，发现车站附近没有一间房子或建筑，也没什么人。过了一会，她看到不远处的树边，有一匹马和一辆轻便马车。于是，这个小姑娘就走了过去，结果发现马是拴在一棵树上的，他一动不动地站着，脑袋几乎耷拉到地上。那是一匹腿长脚大的大马，却长得骨瘦如柴，她甚至能数出那些突出皮肤的、嶙峋的肋骨来。他的脑袋很长，和身子比起来显得格外的大，而尾巴却又短小又蓬乱。他身上的马具已经破烂不堪，磨断的地方被人用绳子和电